

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :	806222413	2000
Del. Nota :		
Fecha Exp :	05.11.2024	
Del. Date :		
Fecha rec:		
Rec date :		

Destino / To

Cliente :
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Direction:
 Del address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Plant :
Center :

**Puerta de descarga:
Unloading point :**

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:369360
Razón social : Short name : LKW WALTER Internationale Merfculo : Plate Nb : 1701JBT Remolque : Remoc.plate : HROB4221	
Unidad transporte:	
Del Unit.	:Transp. ind.p. carr.

Destino / To	Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Magna PT S.p.A. Direction: Magna PT S.p.A. Del address: Via dei Ciclamini, 4
	Modugno Bari 70026 Italia
	Planta : Centor :
	Puerta de descargas: Unloading point :
	Puesto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Received		Package	Reference					
M0139024	CARTER MECANISMOS M01	475		PZA	TBA-501494	019	24753241/24780958	25	550004630601		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>225</i> Quantità effettiva: <i>225</i> Tipo imballaggio: <i>22</i> Quantità imballi: <i>22</i> Controllato alle scritte di imballaggio: <i>22</i> Data controllo: <i>11.11.14</i> Firma: <i>[Signature]</i> <i>606956</i>											
Peso netto totale : 3.817,100		Peso brutto totale : 5.036,900		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Cid-... 019							

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsibility for the correct environmental management packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Observaciones: Comments :	CONFIRMAR (BY)			
	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. <i>Responsability for the correct environmental management of S.C. used or used packaging material falls with the final recipient.</i>	S.C. ANDRY ROMAN MARTICORENA <i>Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>	11-1 NOV 2024		

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pacealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) 417-55F-2000			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA S.R.L. Via dei Ciclamini, 4 Motugno Eau T0026			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date / Date Firma / Signature / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 17-1-381 B-4728		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 10722		
15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		
17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges			18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)		
21 Establecido en Etablie à Established in ARRAN			22 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70126 Motugno (B.)		
23 BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID			24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Lugar Lieu Place KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70126 Motugno (B.)		
25 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			26 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier		
27 Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA 14916101000					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A millar bajo la responsabilidad del remitente.
A mille sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

ADRI
En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de peligro y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne de la case leur numéro selon N.U. pour marchandises des classes 1 et 7, voir demandes spécifiques dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods item class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.